

Нимаева Ирина Бальжинимаевна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Восточно-Сибирский государственный

институт культуры»

г. Улан-Удэ, Республика Бурятия

СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ (ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ)

***Аннотация:** в данной статье говорится о некоторых особенностях социально-педагогической направленности при обучении монгольских и китайских студентов русскому языку как иностранному. В работе также актуализируется роль преподавателя русского языка в процессе адаптации студентов к новым условиям иноязычной среды.*

***Ключевые слова:** русский язык, иностранные студенты, Монголия, Китай, адаптация, социально-педагогические особенности, иноязычная среда, социализация, успешность, личность, иноязычная культура, русский язык как иностранный.*

Образовательный процесс в отношении иностранных студентов из азиатских стран включает в себя множество компонентов. Это связано с тем, что за несколько лет обучения духовное развитие личности происходит в новых условиях. Прав был русский ученый-педагог С.И. Гессен, считавший, что целью образования является формирование творческой личности путем приобщения к культурным ценностям [1, с. 366]. С этой точки зрения в процессе обучения русскому языку как иностранному монгольских и китайских студентов необходимо создание соответствующих условий социально-педагогической направленности. Это связано со многими факторами, связанными с определенными сложностями в восприятии иноязычной культуры, в том числе и преодоление языкового барьера. Для нас важно, чтобы монгольские и китайские студенты уже в самом начале процесса обучения могли жить полноценной студенческой жизнью. То есть уже

принимали участие в различных мероприятиях вузовского, городского, республиканского, российского и международного уровня – концертах, смотрах, конкурсах, фестивалях, олимпиадах, конференциях и других. В основном в наш вуз из Монголии и Китая приезжают учиться будущие музыканты, хореографы после завершения у себя на родине колледжей и училищ искусства. По нашим наблюдениям, в целом профессионально подготовленные студенты ориентированы на то, чтобы принимать участие в престижных российских и международных профессиональных фестивалях, конкурсах с получением различных сертификатов и прочее уже в процессе обучения, что говорит об их амбициозности. Успешность – для них нормальное состояние, и другие варианты они не признают. Эти студенты четко представляют, что после окончания российского вуза культуры и искусств могут претендовать на лучшие места у себя на родине. Для них важно получение именно красного диплома, поэтому стать профессионалом высокого класса – первостепенная задача. И преподаватели спецдисциплин нашего вуза прилагают все усилия для того, чтобы иностранные студенты за пять лет обучения могли, наравне с российскими студентами, принимать участие в престижных профессиональных мероприятиях. А достижение этой задачи так или иначе тесно связано с преподаванием русского языка как иностранного, особенно в первые годы, с личностью самого преподавателя, насколько глубоко он способен вникать в насущные потребности студента, связанные с его профессиональными сверхзадачами, духовно-нравственными запросами, и насколько он готов поддерживать его в достижении вышеназванных целей, быть опорой для него в сложный период адаптации. Отсюда видно, что междисциплинарные связи очень важны при обучении иностранных студентов, профессии которых связаны с искусством.

В процессе изучения русского языка иностранные студенты знакомятся, среди прочих, и с такими лексическими темами, как «Моя семья», «Мой досуг», «Мой дом», «Моя родина», «Города России», «Москва – столица России», «Русская культура», «Достопримечательности Бурятии», «Байкал – жемчужина мира», «Улан-Удэ – столица Бурятии» и другие. Особое внимание обращаем и

на такие темы, как «Достопримечательности Монголии», «Культура Китая», «Россия и Монголия», «Россия и Китай» и т. д. Находясь вдали от родины, студенты по-новому оценивают всё, что связано с их родной страной. Поэтому они с благодарностью работают с этим материалом, наряду с новыми для них информацией о новой стране, о новой республике, развивая свои монологические, диалогические умения и навыки, навыки чтения, рассуждения на русском языке, обогащая свой словарный запас. Изучение учебного материала в свете диалога культур обеспечивает уважительное отношение обучающихся к иноязычной культуре и культуре собственного народа.

Далее, специальные занятия практического характера отводятся деловым и ролевым играм, где студентов обучаются правилам речевого поведения в тех или иных ситуациях, для того чтобы они могли свободно ориентироваться в коммуникативной сфере русскоязычной среды. «Преподаватель и студент», «Студент на занятии», «Студент в библиотеке», «Студент в общежитии», «Студент и староста группы», «Студент у ректора», «Декан и студент», «Студент и его друзья» – примерное распределение ролей. А темы для коммуникации предлагаются разные: получение разрешения на досрочную сдачу сессии, просьба о выдаче книги, опоздание на занятие, обсуждение кино и так далее. Эти игры позволяют правильно вести себя в той или иной ситуации, правильно использовать речевые клише. Они реально усваивают этические нормы поведения, принятые в данном обществе. От того, насколько быстрее и лучше они будут адаптироваться к иноязычной среде, от этого зависит состояние их успешности в целом. По мнению ученых, среда является главным фактором в социализации личности [2]. Как показывает практика, наибольшие результаты здесь достигаются, когда помогаем студенту становиться более уверенным в себе, развиваем творческое, нестандартное мышление, приобщаем по мере возможности к научно-исследовательской работе, активно развиваем коммуникативные умения и навыки. Все эти требования, относящиеся в основном к воспитывающему обучению в школе [3], вполне уместны, как мы считаем, и при работе с монгольскими и китайскими студентами.

На уроках-консультациях, уроках-практикумах по русскому языку мы обучаем иностранных студентов навыкам конспектирования, тезирования, составления плана, работы с учебником, с другими источниками. При этом частично привлекаются материалы по общественным дисциплинам, по которым им предстоит сдавать зачеты и экзамены (история Отечества, философия, культурология, эстетика и другие). Во время сессии на первых порах иностранные студенты очень нуждаются в конкретной помощи и моральной поддержке преподавателя-русоведа. Преподаватель русского языка должен понимать, что не только от окружающей среды, но и конкретно от его уровня компетентности, коммуникативности, конструктивности зависит в определенной мере степень успешности иностранного студента.

В целях актуализации речевых, языковых навыков, навыков художественного чтения мы активно вовлекаем студентов в концертные мероприятия, ставшие традиционными: Праздник русского языка, День славянской письменности, Рождественский вечер. Для участия в них они заучивают наизусть стихи А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова и других поэтов. Ставят тематические музыкально-художественные композиции, играют в инсценировках, учатся быть ведущими концертных мероприятий. И, конечно, готовят вокальные номера. Эти мероприятия становятся для них важными событиями. Вся подготовительная работа ведется под руководством преподавателей русского языка.

Еще одним фактором, существенно влияющим на процесс адаптации иностранных студентов к социуму, являются индивидуальные собеседования со студентами личностного характера, где ставится целью выявление их внутреннего состояния, каких-либо сложностей, связанных с их условиями проживания в общежитии, отношениями с другими людьми, так или иначе призванными обеспечивать для них комфортные условия для учебы. Они нуждаются в одобрении и поддержке их больших и малых побед в разных сферах их профессиональной подготовки. Итогом такого рода конструктивных бесед является корректировка настроения студента, повышение его настроения, появление взаимопонимания, углубление взаимоуважения.

Таким образом, учет вышеназванных социально-педагогических особенностей в процессе преподавания русского языка как иностранного для монгольских и китайских студентов, как показывает опыт нашей работы, способствует их нормальной адаптации к условиям иноязычной среды, успешному приобщению к иноязычной культуре, что в свою очередь стимулирует их личностный рост, активизирует процесс профессиональной подготовки в целом.

Список литературы

1. Гессен С.И. Основы педагогики. – Берлин, 1923. – С. 366.
2. Осовский Е.Г. Педагогика российского зарубежья // Хрестоматия. – М., 1996. – С. 506–507.
3. Ушинский К.Д. Собр. соч., 1974.